

Số: 173 /TBHH-TCTBĐATHHMN

Bà Rịa - Vũng Tàu, ngày 25 tháng 12 năm 2013.

## THÔNG BÁO HÀNG HẢI

Về việc thay đổi đặc tính hoạt động của phao báo hiệu hàng hải  
ký hiệu "GR" luồng hàng hải Vũng Tàu – Thị Vải

VTU - TG - 41 - 2013

Vùng biển: Tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu.

Tên luồng: Luồng hàng hải Vũng Tàu – Thị Vải.

Tên báo hiệu: Phao ký hiệu "GR".

Tọa độ địa lý:

Tên phao	Hệ tọa độ VN-2000		Hệ tọa độ WGS-84	
	Vĩ độ (φ)	Kinh độ (λ)	Vĩ độ (φ)	Kinh độ (λ)
"GR"	10°24'07"8 N	107°01'51"5 E	10°24'04"1 N	107°01'58"0 E

Căn cứ Quyết định số: 912/QĐ-CHHVN Về việc phê duyệt Báo cáo kinh tế kỹ thuật Công trình: Nâng cấp phao "0" đầu luồng và phao phân luồng "GR" luồng Vũng Tàu – Thị Vải của Cục Hàng hải Việt Nam;

Căn cứ văn bản số 132/CTTCCGHHMN-KHVT ngày 25/12/2013 của Công ty Thi công cơ giới hàng hải miền Nam V/v báo cáo tiến độ thi công thả phao "0" và "GR" luồng Vũng Tàu - Thị Vải và Báo cáo tọa độ số 639/BCP-XNKSHHMN ngày 15/7/2013 và Báo cáo tọa độ số 1208/BCP-XNKSHHMN ngày 25/12/2013 của Xí nghiệp Khảo sát hàng hải miền Nam,

Thừa ủy quyền của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải, Tổng công ty Bảo đảm an toàn hàng hải miền Nam thông báo thay đổi đặc tính hoạt động của phao báo hiệu hàng hải "GR" như sau:

1- Tọa độ địa lý:

Tên phao	VN-2000		WGS-84	
	Vĩ độ (φ)	Kinh độ (λ)	Vĩ độ (φ)	Kinh độ (λ)
"GR"	10°23'40"6 N	107°02'03"1 E	10°23'36"9 N	107°02'09"6 E

2- Đặc tính nhận biết:

- Đường kính thân phao: 05 m
- Chiều cao tâm sáng: 6,6m tính đến mặt nước.
- Tầm nhìn địa lý và tầm hiệu lực ánh sáng khoảng 04 đến 06 hải lý.

Các đặc tính khác của các báo hiệu hàng hải trên không thay đổi./ *the*

**Nơi nhận:**

- Bộ GTVT;
- Cục Hàng hải Việt Nam;
- Cty TNHH MTV Thông tin điện tử Hàng hải;
- Lãnh đạo Tổng Cty ĐATHH miền Nam;
- Website [www.vms-south.vn](http://www.vms-south.vn), P.KTKH, KT;
- Lưu: VT-VP, ATHH<sub>Lộc</sub>;

**Danh sách nơi nhận kèm theo.**

**KT. TỔNG GIÁM ĐỐC**

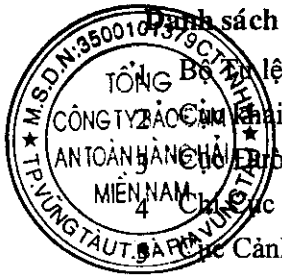
**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**



*the*

---

**Phạm Quốc Sứ**



**Danh sách nơi nhận kèm theo:**

- 1 Bộ Chỉ huy Bộ Chỉ huy Cảnh sát biển
- 2 Bộ Chỉ huy Cảnh sát biển
- 3 Bộ Chỉ huy Cảnh sát biển
- 4 Bộ Chỉ huy Cảnh sát biển
- 5 Bộ Chỉ huy Cảnh sát biển
- 6 Tập đoàn Dầu khí Việt Nam
  - XNLD Dầu khí Vietsovpetro (VSP)
  - Tổng Cty Dịch vụ Kỹ thuật Dầu khí (PTSC)
  - Tổng Cty Thăm dò khai thác Dầu khí (PVEP)
  - Tổng Cty Vận tải Dầu khí (PVTrans)
  - Cty CP Vận tải SP Khí quốc tế (Gas shipping)
- 7 Tổng Cty Xăng dầu Việt Nam
- 8 Tổng Cty Hàng hải Việt Nam
- 9 Hiệp hội Cảng biển Việt Nam
- 10 Đại lý Hàng hải Sài Gòn (Vosa Sài Gòn)
- 11 Đài tiếng nói nhân dân Tp.Hồ Chí Minh
- 12 Đài Duyên hải Tp. Cần Thơ
- 13 Công ty Vận tải biển VN (VOSCO)
- 14 Công ty Vận tải biển III (VINASHIP)
- 15 Cty Vận tải và thuê tàu biển VN (Vitranchart)
- 16 Cty Vận tải xăng dầu đường biển
- 17 Cty Vận tải Thủy Bắc
- 18 Cty VT và cung ứng xăng dầu đường thủy I
- 19 Cty Vận tải biển Sài Gòn
- 20 Trường Cao đẳng nghề Hàng hải TP.HCM
- 21 Trường Đại học GTVT TP.HCM
- 22 Cty Bảo đảm an toàn hàng hải Đông Nam Bộ
- 23 Cty Bảo đảm an toàn hàng hải Nam Trung Bộ
- 24 Cty Bảo đảm an toàn hàng hải Tây Nam Bộ
- 25 XN Khảo sát hàng hải miền Nam
- 26 Cảng vụ Hàng hải Vũng Tàu
- 27 Cảng vụ Hàng hải Tp. HCM
- 28 Cty TNHH MTV Hoa tiêu hàng hải KV V
- 29 XN Tàu dịch vụ dầu khí
- 30 XN Liên doanh dầu khí Việt Xô
- 31 XN Trục Vớt Cứu Hộ Vận Tải I
- 32 Sở NN&PTNN tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu
- 33 Sở GTVT tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu
- 34 Sở NN&PTNN Tp. HCM
- 35 Sở GTVT Tp. HCM
- ĐƠN VỊ ĐĂNG KÍ NHẬN TBHH:
- 36 Công ty Phương Nam – Bộ Quốc Phòng

*(Unofficial Translation)*

## NOTICE TO MARINER

**Regarding the change of the characteristics of navigation buoy "GR" on  
Vung Tau – Thi Vai channel**

**VTU - TG - 41 - 2013**

Territorial water: Ba Ria – Vung Tau province.

Channel's name: Vung Tau – Thi Vai channel.

Buoy's name: "GR".

Old coordinates:

Buoy's Name	VN2000 Co-ordinate system		WGS-84 Co-ordinate system	
	Lat ( $\phi$ )	Long ( $\lambda$ )	Lat ( $\phi$ )	Long ( $\lambda$ )
"GR"	10°24'07"8 N	107°01'51"5 E	10°24'04"1 N	107°01'58"0 E

On behalf of Ministry of Transport, Southern Vietnam Maritime Safety Corporation notifies that:

The characteristics of navigation buoy named "GR" on Vung Tau – Thi Vai channel have been changed, details as follow:

1- New coordinates

Buoy's Name	VN2000 Co-ordinate system		WGS-84 Co-ordinate system	
	Lat ( $\phi$ )	Long ( $\lambda$ )	Lat ( $\phi$ )	Long ( $\lambda$ )
"GR"	10°23'40"6 N	107°02'03"1 E	10°23'36"9 N	107°02'09"6 E

2- The characteristics have been changed:

- Diameter of buoy: 05 meters.

- Height of light: 6.6 meters from sea level.

- Geographic range and Effective range of light: Approximated from 04 NM to 06 NM.

Other characteristics of buoy "GR" does not change./.